

# LUZ DEL ISLAM®

¿TE HAS  
PREPARADO PARA  
EL MES DE  
RAMADÁN?

ACERCÁNDONOS  
MÁS A  
EN ALLAH  
RAMADÁN

3  
preciosos  
consejos

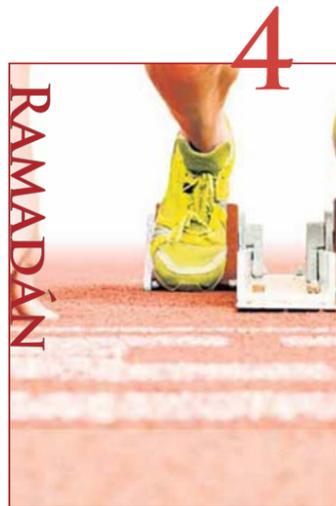
AR-RIYAA  
EL SHIRK OCULTO

¿Por qué  
mientras odias a  
que  ama  
Él a Jesús?

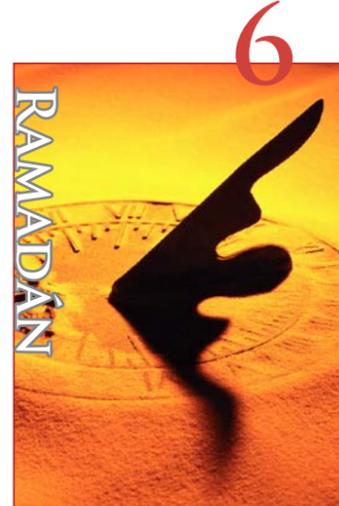
TAFSIR  
DE SURAH  
AL KAFIRUN  
LOS INCRÉDULOS

LA  
CONSULTA

PLAN DIARIO PARA LEER TODO  
EL CORÁN DURANTE RAMADÁN



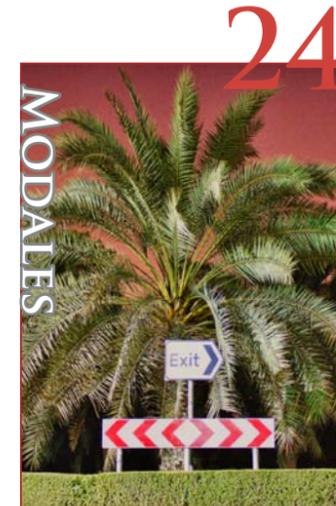
¿Te has preparado para el mes de Ramadán?



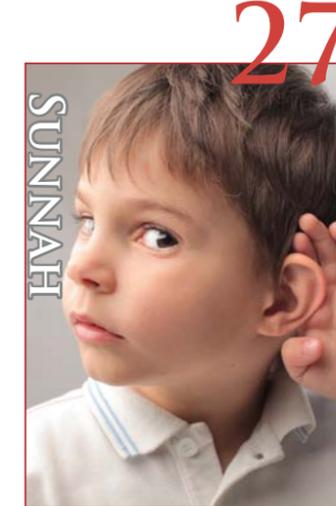
Acercándonos más a Allah en Ramadán



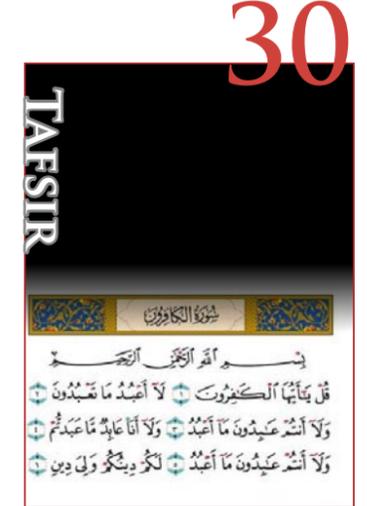
Plan diario para leer todo el Corán durante Ramadán



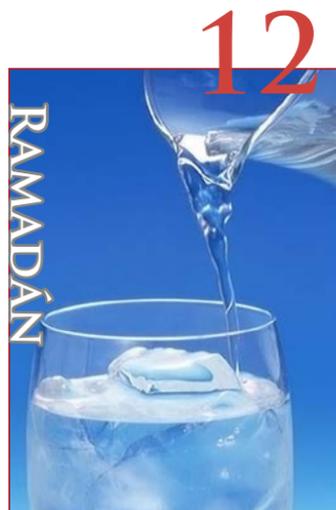
Los Modales del Musulmán: La consulta



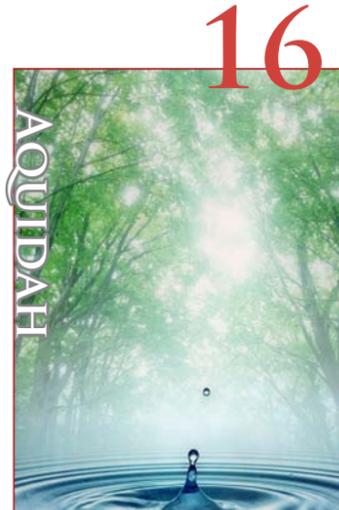
Tres preciosos consejos



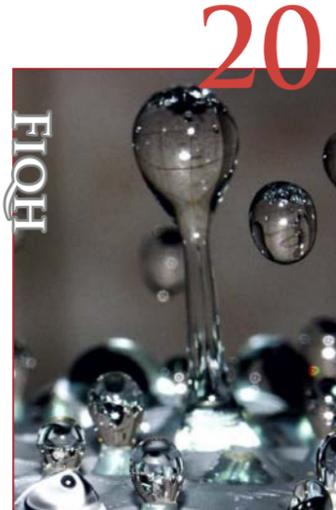
Tafsir de Surah Al Kafirun- los Incredulos



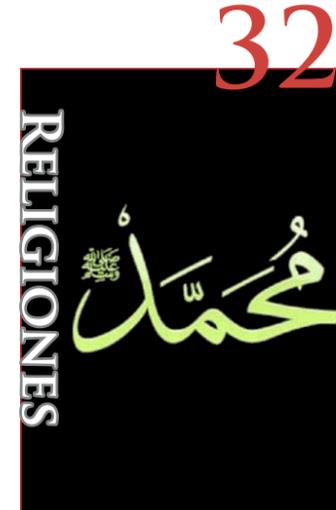
Estrategias para combatir la sed en Ramadán



Ar-riyaa (El Shirk oculto)



Como realizaba el Profeta ﷺ el Ghusl



¿Por qué odias a Muhammad mientras que Él ama a Jesús?





# ¿TE HAS PREPARADO PARA EL MES DE RAMADÁN?

En el nombre de Allah, el Clemente, el Misericordioso

Todas las alabanzas son para Allah y que la paz y las bendiciones de Allah sean con Su Profeta Muhammad.

Querido hermano:

Se acerca el mes de Ramadán con sus buenas nuevas, luces y fragancias...

Querido hermano: ¿Qué has preparado para

recibirlo?

¿Has preparado un arrepentimiento sincero?

¿Una gran determinación y una fuerte voluntad?

¿Un corazón sumiso a Allah, una lengua que le recuerda y un cuerpo paciente para realizar los actos de adoración?

¿Buenos modales, una cara sonriente y un comportamiento virtuoso?

¿Has elaborado un plan para aprovechar su tiempo y manejarlo bien con el fin de realizar los actos de adoración?

Hermano, que no te alcance Ramadán mientras sigues desorientado y desordenado ya que de esa forma actúan los perdedores que no tienen ni intelecto ni religión.

El Profeta Muhammad -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Desgraciado quien le alcanza Ramadán y no se le ha perdonado su pecado." (Relatado por Attirmidhi y autenticado por Al Albani)

Así que, si no consigues el perdón en el mes de Ramadán ¿cuándo lo vas a conseguir?!

Si no alcanzas la Misericordia de Allah en Ramadán ¿cuándo la vas a alcanzar?!

Y si no te liberas del Fuego en el mes de Ramadán, ¿cuándo te liberas de ello?

Que sepas hermano que el sagrado mes de Ramadán representa una oportunidad valiosa, de la cual muchas personas que ayunaron con nosotros el año pasado han sido privadas, porque ya están muertos ahora. ¿Cuántas ganas tendrían y cuánto darían para volver de nuevo a la vida y pronunciar una sola tasbiha (decir subhan Allah<sup>(1)</sup>) o una sola tahlila (decir La ilaha ila Allah<sup>(2)</sup>) pero ¡ya es demasiado tarde!

Así pues querido hermano, ¡tú tienes todavía una oportunidad! por lo tanto, tienes que esforzarte más obedeciendo a Allah y realizando actos de adoración. Invierte el tiempo en las cosas que te acerquen más a Allah como la oración, el ayuno, la caridad, la lectura del Corán, el recuerdo de Allah, la súplica, invitar al bien y prohibir el mal, obedecer a los padres, visitar los familiares, reconciliar a las personas y la benevolencia con los huérfanos, pobres y débiles.

(1) Alabado sea Allah.

(2) No existe otra divinidad excepto Allah .

Ten mucho cuidado querido hermano de los hechos o dichos que enfurecen a Allah y no anules tu ayuno cometiendo pecados o actos prohibidos.

El Profeta Muhammad -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Aquél que no abandone el discurso falso y las conductas ignorantes y no deje de actuar en consecuencia, Allah no tiene necesidad de abandonar su comida y su bebida." (Relatado por Bujari)

Querido hermano, nuestro Profeta Muhammad -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- se esforzaba mucho en Ramadán más que en cualquier otro mes, se esforzaba rezando, leyendo el Corán y dando caridad.

Y él -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- era un ejemplo para los antecesores piadosos, ya que algunos de ellos terminaban la lectura del Corán en tres noches durante el mes de Ramadán, otros cada siete noches y otros cada diez.

As-Sâib bin Yazîd relata: "Quien dirigía la oración del Quiam leía centenares de versículos y nosotros teníamos que apoyarnos sobre bastones de tanto estar de pie. Y no concluían la oración hasta cuando llegaba el amanecer."

Por lo tanto querido hermano, empéñate en obedecer a Allah en este mes y sigue el ejemplo de tus antecesores piadosos para que Allah te conceda Su perdón, eleve tu grado y que seas de entre los felices victoriosos.

Traducido por: Mostafa Yehia El Enany  
Fuente: <http://www.wathakker.info/flyers/view.php?id=1328>

# ACERCÁNDONOS

MÁS A

EN

# ALLAH

# RAMADÁN

# A

llah -enalte- cido sea- dice (inter- pretación del significado):

“Dios Todopoderoso dice: Y tu Señor crea lo que quiere y elige (a quien quiere)...” [Sura del Relato :68]

Allah es el Creador de todo lo visible y lo invisible. Todo en el cielo y la tierra le pertenece y le sirve. Allah es también Creador del tiempo y del espacio.

Así como Allah eligió algunas personas para ser Sus Profetas y Mensajeros, y así como Él eligió algunos lugares para convertirse en zonas sagradas en esta tierra; de igual manera Él eligió temporadas para ser sagradas.

Los Profetas y Mensajeros nos enseñan sobre Allah, Su voluntad, Sus normas y órdenes. Los lugares sagrados y las temporadas nos recuerdan Sus favores y bendiciones. En el Islam sólo adoramos a Allah. No adoramos a ninguna otra cosa que no sea Él, ni espacio ni tiempo.

Sin embargo, algunos momentos o situaciones nos inspiran y nos motivan a hacer el bien. Uno de estos momentos importantes

y sagrados para nosotros es el mes de Ramadán. Es un mes especial y un momento especial. Dice Allah -enalte- cido sea- en el Corán (inter- pretación del significado):

“En el mes de Ramadán se hizo descender el Corán, di- rección para los hombres y prue-

lo fácil y no lo difícil, pero quiere que completéis el número (de días) y que proclaméis la gran- deza de Allah por haberos guiado. ¡Ojalá

seáis agra- decidos! [Sura de la

y que nos conceda Su amor, misericordia y Su per- dón ahora y por siempre, Amin.

Ramadán es un mes es- pléndido. Es el mes del Corán y en este mes se encuentra la noche del Decreto (Lailat-ul- Qadr) que es más valiosa que mil meses. Allah eligió este mes y ese día en particular para agradecer a la humani- dad con Su Último Mensaje: el Corán. Un momento y un mes que se han vuelto sa- grados para nosotros, y que lo serán eternamente.

Allah esco- gió este

momento, y lo ha llenado con Sus incontables ben- diciones. Durante este mes tenemos un afán y deseo mayor de hacer el bien. Este mes se convierte en el mes de las virtudes y las bendi- ciones para nosotros. Es el mes en el que el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo:

“Cuando llega la primera no- che del mes de Ramadán, los demonios e yinn rebeldes

bas claras de la Guía y del Discernimiento; así pues, quien de vosotros vea el mes, que ayune, y el que esté enfermo o de viaje que lo haga en otro momento, por el mismo número de días. Allah quiere para vosotros

El bendito mes de Ramadán es un precioso momento. Agradecemos a Allah por ha- bernos dado la oportunidad de presenciar otra vez esta ocasión bendita en nuestra vida. Que Allah nos ayude a beneficiarnos de este perio- do de virtudes y bendiciones

Vaca: 185]

son encadenados y las puertas del infierno son cerradas, y ninguna de esas puertas es abierta. Las puertas del paraíso son abiertas y ninguna de estas puertas es cerrada. Alguien grita fuera, Oh buscador del bien, procede; Oh buscador del mal, desiste. Allah salva algunas gentes del infierno- y eso pasa cada noche." (Relatado por Al-Tirmidhi, y autentificado por Al-Albani)

El objetivo del Ramadán es nuestro entrenamiento moral y espiritual, la purificación de nuestros cuerpos, mentes y almas. Es un entrenamiento anual para todos los creyentes. Además, es un momento especial para acercarse más a Allah y buscar Sus bendiciones y recompensas. También es momento de aprender la taqwa (el temor a Allah), la piedad, el autocontrol y la paciencia. En Ramadán se ofrece más caridad y debemos ser aún más generosos. Es tiempo de buscar el perdón de Allah y perdonarnos unos a otros, de agradecer a Allah todos Sus regalos y recompensas, y especialmente, agradecer el regalo del Imán (fe).

Os animo y recomiendo, hermanos y hermanas, a no saltaros ningún día de ayuno y no perder ningún momento del sagrado mes de Ramadán. Es un momento único y Allah nos dará muchos beneficios si lo aprovechamos al máximo.

Debemos recordar los siguientes consejos durante este mes:

### La intención

Recuerda una y otra vez que estás ayunando obedeciendo a Allah. Sé sincero en tu intención. Tienes que desear que Allah acepte tu ayuno. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Quien ayune en Ramadán con fe y buscando la recompensa de Allah solamente, todos sus pecados pasados serán perdonados." (Hadiz de veracidad consensuada).

### La Sunnah

Tener en cuenta la Sunnah durante el ayuno. Tomar el Suhur<sup>(1)</sup> un poco antes del alba y romper el ayuno con la puesta de sol. Intenta, tanto como puedas, ayunar como el Profeta Muhammad hacía -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él). No había un rezo mejor que el suyo ni tampoco un ayuno mejor. Intenta seguir su modelo porque es el mejor modo de ayunar por Allah.

### La piedad (Evitar todo lo ilícito y detestable):

Mantener limpios cuerpo y mente. Ayunar no es sólo dejar de beber y comer, sino que es aprender a evitar malas palabras y acciones. El Profeta - que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Aquél que no abandone el discurso falso y las conductas ignorantes y no deje de actuar en consecuencia, Allah no tiene necesidad de abandonar su comida y su bebida." (Relatado por Bujari).

### El Corán

El ayuno y la revelación están conectados. El Profeta Moisés -que la paz sea con él- ayunó cuando recibió la Torah. El Profeta Jesús -que la paz sea con él- ayunó cuando recibió el Evangelio. Y el Profeta Muhammad -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- también ayunó cuando recibió la primera revelación del Corán. Hagamos lo mismo. Debes ayunar y pasar más tiempo leyendo el Corán, lee cada día. Intenta terminar el Corán entero al menos una vez durante este mes a tu propio ritmo.

### La oración (Salah), Du'a' (Súplicas) y Dhikr (Recuerdo a Allah)

Reza a tiempo y cumple todos los rezos. No ignores los rezos de la noche (Tarawih) y haz más oraciones voluntarias. Glorifica y recuerda a Allah tanto como puedas y haz

(1) Comida ligera antes de la primera claridad del alba.

súplicas (Du'a') para ti y para otros. Arrepiéntete y busca el perdón para ti y los demás. Éste es el mejor momento para la devoción y la búsqueda del perdón de Allah. Busca la Noche del Decreto (Lailat-ul-Qadr) esforzándote más durante las últimas 10 noches de Ramadán.

### Zakat, Sadaqah (limosna) y Generosidad

El Ramadán genera el espíritu de dar y realizar sacrificios. Cuando nos privamos de comida y bebida nos damos cuenta realmente de lo que significa estar hambriento y sediento. Sentimos el dolor de aquellos que no tienen acceso a necesidades básicas para vivir. Sé caritativo y generoso; ofrece más para ayudar a los pobres y necesitados. Contribuye a proyectos sociales y comunitarios útiles para esta causa.

### La familia

La bondad debe empezar en casa. Pórtate bien con tu familia, cercana o lejana. Pasa más tiempo y aprovéchalo bien con tus familiares. Intenta tomar el Suhur, rezar y romper tu ayuno con ellos siempre que puedas. Hazlo aún más esta vez. El Ramadán debería unirte más a ellos. La gracia de Allah es atribuida a aquellas familias unidas, armoniosas y tranquilas.

### La buena conducta

El ayuno debería transformarte y convertirte en una persona diferente. Intenta ser muy amable y cortés durante este mes, olvida las discusiones y riñas. Reconcíliate y perdona. No mientas, engañes o cualquier cosa que esté mal. Sé bueno hacia los musulmanes y hacia toda la Humanidad. Compórtate bien con tus amigos y vecinos. Deja que tus vecinos y compañeros de trabajo no musulmanes sepan que este momento para ti es sagrado.

### La Reflexión

Piensa, reflexiona y planea en mejorar tu condición moral y espiritual, al igual que la de tu familia. Piensa sobre cualquier mala acción o pecado que puedas estar haciendo y decide cómo corregirlas, así como cualquier carencia que tengas en cuanto al cumplimiento del Islam. Decide cambiar, piensa qué puedes hacer por la Ummah y por la Humanidad, para hacer de este mundo un lugar mejor para todos. Reflexiona sobre la vida después de la muerte y sobre el Día del Juicio Final.

### Sé feliz y alegre

Ramadán no es un momento de luto o tristeza. Es el momento para dar las gracias a Allah.

No te sientas cansado e infeliz, siéntete despierto y relajado. Tómalo con calma. Ramadán es por tu propio bien. Felicita a otros por Ramadán y disfruta de este precioso momento.

*Traducido por: Laila Kayali*

*Fuente: <http://wathakker.info/english/articles/view.php?id=862>*

# EL CORÁN DURANTE RAMADÁN

Día	Desde	Hasta
1	Al Fatiha (Sura 1)	Aleya 141 de la Sura 2
2	Aleya 142 de la Sura 2	Aleya 252 de la misma Sura 2
3	Aleya 253 de la Sura 2	Aleya 92 de la Sura 3
4	Aleya 93 de la Sura 3	Aleya 23 de la Sura 4
5	Aleya 24 de la Sura 4	Aleya 147 de la Sura 4
6	Aleya 148 de la Sura 4	Aleya 81 de la Sura 5
7	Aleya 82 de la Sura 5	Aleya 110 de la Sura 6
8	Aleya 111 de la Sura 6	Aleya 87 de la Sura 7
9	Aleya 88 de la Sura 7	Aleya 40 de la Sura 8
10	Aleya 41 de la Sura 8	Aleya 92 de la Sura 9
11	Aleya 93 de la Sura 9	Aleya 5 de la Sura 11
12	Aleya 6 de la Sura 11	Aleya 52 de la Sura 12
13	Aleya 53 de la Sura 12	Aleya 52 de la Sura 14
14	Aleya 1 de la Sura 15	Aleya 127 de la Sura 16
15	Aleya 1 de la Sura 17	Aleya 74 de la Sura 18
16	Aleya 75 de la Sura 18	Aleya 135 de la Sura 20
17	Aleya 1 de la Sura 21	Aleya 78 de la Sura 22
18	Aleya 79 de la Sura 22	Aleya 20 de la Sura 25
19	Aleya 21 de la Sura 25	Aleya 55 de la Sura 27
20	Aleya 56 de la Sura 27	Aleya 45 de la Sura 29
21	Aleya 46 de la Sura 29	Aleya 30 de la Sura 33
22	Aleya 31 de la Sura 33	Aleya 27 de la Sura 36
23	Aleya 28 de la Sura 36	Aleya 31 de la Sura 39
24	Aleya 32 de la Sura 39	Aleya 46 de la Sura 41
25	Aleya 47 de la Sura 41	Aleya 37 de la Sura 45
26	Aleya 1 de la Sura 46	Aleya 30 de la Sura 51
27	Aleya 31 de la Sura 51,	Aleya 29 de la Sura 57
28	Aleya 1 de la Sura 58	Aleya 12 de la Sura 66
29	Aleya 1 de la Sura 67	Aleya 50 de la Sura 77
30	Aleya 1 de la Sura 78	Aleya 6 de la Sura 114

PLAN DIARIO PARA LEER TODO

# Luz del Islam

en

# Musulmanas.org

[www.musulmanas.org](http://www.musulmanas.org)

# ESTRATEGIAS PARA COMBATIR LA SED EN RAMADÁN

**L**a persona debe prestar atención a los alimentos que consume especialmente durante el mes de Ramadán, con el objetivo de lograr que su experiencia con el ayuno sea lo más agradable y beneficiosa posible, tanto en lo físico como en lo espiritual.

La sensación de sed se intensifica durante el mes de Ramadán cuando este coincide con la estación del verano, debido a que el periodo de ayuno se puede extender hasta más de 14 horas en el día. El cuerpo pierde constantemente líquidos durante estas largas horas de intenso calor. Cuando llega la hora del *Iftar*, la persona tiene la necesidad urgente de compensar los líquidos perdidos de manera rápida y adecuada. Sin embargo, es posible ayudar a nuestros cuerpos para que retengan agua por más tiempo y resistan

más eficazmente la sensación de sed, disminuyendo su intensidad, observando los siguientes principios de nutrición saludable durante el mes del ayuno. Entonces, es importante que nos esforcemos en prevenir la sed exagerada así como nos esforzamos en

controlar nuestras necesidades durante el ayuno también.

## Nuestros aliados contra la sed

### Agua

Es la mejor de las bebidas y no puede ser compensada por ninguna otra. Los expertos recomiendan tomar un litro y medio de agua diariamente, preferiblemente la que contiene

sales y minerales, para así restituir las sales que el cuerpo pierde, en especial cuando sudamos. Los siguientes consejos deben ser tomados en consideración con respecto al agua:

- No dejemos por mucho tiempo el agua que hay en la botella después de haberla abierto y bebido de ella, ya que las bacterias presentes en la boca y el ambiente que nos rodea pueden estar activas en ella y son una fuente de infección.

- Lava la botella y su tapa con agua caliente

y jabón antes de volver a llenarla con agua, así como se recomienda reemplazar la botella de tiempo en tiempo.

- Puedes adicionar algunos elementos saludables al vaso de agua que bebes, tales como limón, hojas frescas de menta o jengibre rallado.
- Para eliminar el gusto a cloro, vierte el agua en un recipiente más voluminoso y déjalo allí por más o menos una hora antes de tomarlo.

### Líquidos de todas clases

De preferencia bebidas hidratantes y jugos naturales que contengan minerales. Es aconsejable evitar jugos que contienen ingredientes y colores artificiales, y cuya cantidad de azúcar sea excesiva. Estos compuestos afectan la salud y causan alergias.

Frutas frescas y vegetales: Es preferible comer vegetales y frutas frescas en la noche y en el Suhur. Esto debido a que las mismas contienen considerables cantidades de agua y fibra, las cuales permanecen por mucho tiempo en los intestinos. Esto ayuda a reducir la sensación de hambre y sed. El pepino es uno de los vegetales más populares para combatir la sed ya que la suaviza y refresca el cuerpo. También ayuda a aliviar desórdenes neurológicos y contiene nutritivas fibras de celulosa las cuales facilitan el proceso de digestión, expulsan las toxinas y limpian los intestinos.

Retrasar el Suhur: La Sunnah recomienda que el musulmán retrase ingerir la comida del Suhur. Por lo tanto, es preferible que esta comida se consuma después de la media noche, para que así la persona ayunante pueda resistir más eficientemente la sed, en especial en los primeros días de Ramadán. La comida del Suhur debe ser, de preferencia, liviana.

### Ladrones que se roban agua del cuerpo

Sal: Las comidas saladas incrementan la necesidad del cuerpo por el agua, por lo tanto, es aconsejable evitar colocar mucha sal en la comida y mantenerse alejado de los alimentos cuya salinidad es elevada, tales como el pescado secado y curado con sal o los pepinillos en escabeche. Es preferible reemplazar la sal con gotas de limón en la ensalada ya que da un sabor parecido.

Condimentos y sazónadores: Las comidas y alimentos que contienen una gran cantidad de condimentos y sazónadores hacen que la persona necesite tomar agua excesivamente después de comerlos. Esto es debido a que estas comidas absorben agua de la boca, faringe y estómago, causando sequedad en el cuerpo con la consiguiente sensación de sed.

Por lo tanto, lo mejor es no consumir este tipo de comidas, en especial a la hora del Suhur.

Entre lo que debe ser evitado por los ayunantes para no sufrir excesivamente de sed durante el ayuno de Ramadán tenemos lo siguiente:

Estimulantes: Se recomienda que la persona que está ayunando reduzca la cantidad de estimulantes como el té y el café, ya que contienen cafeína la cual aumenta la actividad de los riñones y motiva la excesiva excreción de orina. Así, los estimulantes causan la pérdida de líquido del cuerpo. Debemos tener muy en cuenta que tanto el café como el té no pueden ser considerados alternativas al consumo de agua, ya que su naturaleza caliente prohíbe a la persona consumir grandes cantidades de ambos.

Gaseosas: Estas contienen carbón el cual causa flatulencia, una sensación de pesadez estomacal y no permite al cuerpo utilizar líquidos. Por lo tanto, es esencial evitar el consumo de gaseosas durante el Iftar.

Luz directa del sol: La persona ayunante debe evitar exponerse directamente a los rayos del sol por periodos largos de tiempo. Hay maneras de disminuir el calor producido por los rayos y así evitar la excesiva sed que producen:

- Bañarse frecuentemente con agua tibia para refrescar el cuerpo y usar jabón para desbloquear los poros que han sido cubiertos por los aceites del cuerpo.

- Bloquear en lo posible la entrada del sol durante la tarde, cerrando las cortinas o ventanas.

- Vestir ropas de colores claros y no ceñidas al cuerpo, preferentemente de algodón para que absorban mejor el sudor.

- Descansar prudentemente, según el esfuerzo realizado, para renovar la energía dinámica del cuerpo.

### 6 mitos relacionados con cómo vencer la sed en Ramadán

1. Mito: Tomar cantidades adecuadas de líquidos con una alta concentración de azúcares hidrata el cuerpo y disminuye la sed.

Realidad: Los líquidos con grandes concentraciones de azúcar hacen que el cuerpo excrete más orina de lo normal y aumentan la sensación de sed.

Por lo tanto, se recomienda que el ayunante consuma dulces de manera moderada en Ramadán, así mismo solo debe consumir pequeñas cantidades de bebidas que posean elevadas concentraciones de azúcar.

2. Mito: Beber mucha agua en el Suhur protege de la sed durante el ayuno.

Realidad: Los riñones expulsan las cantidades extra de líquidos que el cuerpo no necesita en unas cuantas horas, lo cual perturba al ayunante ya que interrumpe su sueño constantemente para ir al baño. Esto, lógicamente, acaba causándole fatiga durante las horas de día.

3. Mito: Beber agua bien fría al romper el ayuno (Iftar) quita la sed.

Realidad: Ingerir agua helada al romper el ayuno afecta al estómago, reduciendo la eficiencia de la digestión y llevando a la contracción de los capilares, causando algunos desórdenes digestivos. Por lo tanto, la temperatura del agua debe ser razonable o un poco fresca, y la persona que ayuna no debe beberla de golpe sino de a poco.

4. Mito: Beber agua mientras se come propicia una buena digestión.

Realidad: Beber agua mientras se come

perjudica el flujo de saliva que ayuda a la preparación del bolo alimenticio ya que la comida no se mezcla bien con ella, haciéndola difícil de digerir y el cuerpo apenas se beneficia de ella. De aquí que los médicos recomienden a la gente no beber mientras comen, salvo por pequeñas cantidades para ayudar a tragar la comida.

5. Mito: Beber mucha agua inmediatamente después de comer ayuda a la digestión y apaga la sed.

Realidad: Beber mucha agua inmediatamente después de comer de hecho dificulta el proceso digestivo, previniendo al sistema digestivo completar su función propiamente. Beber agua en abundancia inmediatamente después de comer previene la secreción de los jugos gástricos. Lo correcto es que la persona debe tomar poca agua después del Iftar para calmar su sed. El mejor momento para tomar mucha agua es más o menos dos horas después del Iftar, y es preferible que la persona tome pequeñas cantidades de agua en intervalos durante la noche, todo el periodo que va desde el Iftar hasta el Suhur. No espere a tener sed para beber agua en el orden que recomendamos.

6. Mito: Beber agua frecuentemente lleva a la obesidad.

Realidad: Los estudios más recientes han mostrado que el agua juega un papel muy importante en perder peso ya que la misma ayuda a aumentar la secreción de la hormona Noradrenalina la cual incrementa la actividad del sistema nervioso y la quema de grasas, ayudando de esta manera a la disminución de peso.

Fuente: <http://global.islamweb.net/ramadanS/index.php?page=articles&id=170083>

# VISTAZOS DEL LIBRO

## AR-RIYAA EL SHIRK OCULTO



**L**ingüísticamente, ar-riyaa viene de la raíz "ra'aa" que significa ver, contemplar, observar. La palabra derivada ar-riyaa significa "hipocresía, disimulación, ocultación."

Desde el punto de vista de la shari'ah: "Llevar a cabo actos agradables para Allah, con la intención de satisfacer a otro aparte de Allah". Por lo tanto, se origina en el corazón.

(....)

Mahmud ibn Labid –que Allah esté complacido con él- reportó que el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Lo que más temo por ustedes es el shirk menor; el riyaa." (Relatado por Ahmad en su Musnad).

Abu sa'íd –que Allah esté complacido con él- reportó: El Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- vino a nosotros mientras estábamos discutiendo sobre el Dayyal (falso Mesías) y dijo: "¿No debería informarles sobre lo que temo por ustedes incluso más que los peligros del Dayyal? Esto es el shirk oculto: un hombre

se levanta y reza y embellece su Salah porque ve a otro hombre observándolo." (Sunan Ibn Mayah vol. 2, #3389).

Abu Musa al-Ash'ari –que Allah esté complacido con él- reportó que el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- les dio un sermón un día y dijo: "¡Oh gente! Tengan cuidado de él (refiriéndose a ar-riyaa), porque es más oculto que el arrastre de una hormiga." (Autenticado en Sahih al Targhib wat.Tarhib, no. 33).

(....)

### "Las causas de ar-riyaa"

La primera causa de ar-riyaa es una debilidad en la fe. Cuando una persona no tiene una fe fuerte en Allah, prefiere la admiración de la gente por sobre la complacencia de Allah.

Hay tres síntomas que indican ar-riyaa, y es esencial que un creyente los evite.

1] El amor por los elogios: como está mencionado en un hadiz de las primeras tres personas que serán arrojadas al infierno; el sabio (que enseñó por fama), el mártir (quien

luchó por la fama), y la persona que dio su dinero en caridad (para que la gente dijera que es generoso). Las tres personas deseaban la complacencia de la gente por sobre la complacencia de Allah. La persona que desea los elogios de la gente debe sentir algún orgullo en sí mismo, porque se siente merecedor de ser alabado.

Hay un peligro, por lo tanto, de volverse arrogante y presumido.

Abu Hurayrah –que Allah esté complacido con él- relató que el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "Allah, el más grande y Glorioso dijo: La gloria es mi vestimenta y el orgullo es mi capa. Y quien me las dispute he de castigarlo." (Relatado en Sahih Muslim, vol. 4 #6349 y Sunan Abu Dawud, vol. 3 #4079)

Y relató que el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- advirtiendo sobre la adoración hacia sí mismo: "Hay tres cosas destructoras: los deseos que son seguidos, la codicia que es obedecida, y la autoadmiración y engrandecimiento; y esta es la peor de las tres"

Allah también advirtió sobre caer en la categoría de aquellos cristianos y judíos que menciona el Corán:

"No asuman que aquellos que se regocijan en aquello que han hecho, y aman ser adorados por lo que no han hecho, están absueltos del castigo, (en cambio) para ellos hay un doloroso castigo." (Sura de La Familia de Imran : 188).

2] Temor a la crítica. A nadie le gusta ser criticado. El disgusto a la crítica con respecto a las prácticas religiosas puede ser dividido en dos categorías:

a] La primera categoría corresponde a una persona que es negligente frente a un

mandato de Allah para evitar las críticas de sus pares. De cualquier manera, los verdaderos creyentes están descritos en el Corán de la siguiente forma: "... Ellos no temen las críticas de aquellos que critican. Y esta es una bendición de Allah; Él la da a quien Él desea. Verdaderamente, Allah es autosuficiente, omnisapiente." (Sura de la Mesa Servida: 54)

b] La segunda categoría corresponde a una persona que obedece ciertos mandatos del Islam, no por la causa de Allah, sino que por que teme que la gente lo menosprecie y lo critique si él no los obedece. Por ejemplo, un hombre puede realizar las oraciones obligatorias en la mezquita porque no quiere que la gente lo critique por rezar en su casa, o que piense que él no reza en absoluto.

3] Codicia por los bienes de la gente. Si una persona codicia lo que otros poseen, ya sea su rango, dinero o poder, entonces él deseará que lo envidien de forma similar. Por ejemplo, si él es celoso de la posición de una cierta persona en la sociedad, él tratará por cualquier medio de lograr la misma posición. Estos deseos guían a la gente a pasar sus vidas luciendo frente a los otros para que ellos admiren su rango, dinero o poder.

Estas tres categorías están implicadas en la siguiente declaración del profeta Muhammad –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-. Abu Musa –que Allah esté complacido con él- relató que una persona vino al Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y preguntó: "Una persona pelea para defender su honor (por ejemplo para evitar la crítica), otra para probar su valentía (por ejemplo para ser elogiado por eso), y una tercera persona para lucirse (por ejemplo para que su posición pueda ser vista); de estas tres, ¿cuál lucha en el camino de Allah?" El –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- respondió: "Quien lucha para hacer prevalecer la palabra de Allah

[por ejemplo para honrar el Islam, y establecerlo en la tierra], él es aquel que lucha en el camino de Allah (Relatado en Sahih Bujari vol. 4 #65).

Algunos sabios advierten: "Remuevan las causas de ar-riyaa de ustedes mismos considerando la opinión de la gente tan importante como los animales y los niños pequeños. No diferenciar en su adoración entre la presencia de la gente o su ausencia, o entre su conocimiento de sus acciones y su ignorancia. En vez, sean conscientes del infinito conocimiento de Allah sólo."

#### Las formas de evitar ar-riyaa

- 1] Aumentar el conocimiento del Islam.
- 2] Du'aa: El profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él– enseñó una súplica específica para ar-riyaa: "Allahumma innaa na`udhu bika an-nushrika bika shay`an na`lamuhu, wa nastaghfiruka limaa laa na`lamuh. [Oh Allah, buscamos refugio en ti de cometer shirk a sabiendas, y te pedimos perdón por el shirk que cometamos sin saber]."
- 3] Reflexionando sobre el paraíso y el infierno.
- 4] Escondiendo sus buenas acciones.
- 5] Reflexionando sobre las propias deficiencias.
- 6] Acompañando a los piadosos.
- 7] Conociendo el significado de ar-riyaa.

Por: Yasir Al-Qathi

Fuente: [http://d1.islamhouse.com/data/en/ih\\_articles/single/en\\_Glimpses\\_Riyy\\_HS.pdf](http://d1.islamhouse.com/data/en/ih_articles/single/en_Glimpses_Riyy_HS.pdf)

 **Comer halal**

**ESPACIO**  
DE  
**RECETAS**

**PARA**  
**TI**  
**Y TU**  
**FAMILIA**

**COMERHALAL.COM**

# ¿CÓMO REALIZABA EL PROFETA ﷺ LA ABLUCIÓN MAYOR (GHUSL)?

**E**L profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- comenzaba su ghusl lavándose sus manos y genitales. Aisha –que Allah esté complacido con ella- reportó que cuando el Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- quería tomar un ghusl tras una relación sexual (por encontrarse en estado de Yanabah), primero se lavaba ambas manos [tres veces].<sup>(1)</sup>

Luego él vertía agua con su mano derecha y lavaba sus genitales con su mano izquierda.<sup>(2)</sup> Luego de lavar los genitales, la mano izquierda debiera ser lavada con jabón antes de continuar.

Maymunah –que Allah esté complacido con ella- relató: “Coloqué agua cerca del Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- para tomar un baño luego de haber mantenido relaciones sexuales. Él lavó sus palmas dos o tres veces y luego puso su mano en el recipiente y vertió agua sobre sus genitales y los lavó con su mano izquierda. Luego colocó su mano en el suelo y la frotó contra éste con fuerza...”.<sup>(3)</sup>

(1) Sahih Muslim vol.1, p.183, no. 618.

(2) Sahih Muslim vol.1, p.182-3, no. 616 y Sunan Abu Dawud, vol.1, p.61, no. 242.

(3) Sahih Muslim vol.1, p.183, no. 620. La tierra

## La ablucion (Wudu)

Luego, él –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- hacía el wudu. ‘Urwah –que Allah esté complacido con él- relató de Aisha –que Allah esté complacido con ella- que cuando el Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- tomaba un baño debido a impureza sexual, primero lavaba sus manos antes de meterlas en el recipiente que contenía el agua, y luego realizaba wudu como su wudu habitual para la oración.<sup>(4)</sup>

## El Lavado de la cabeza

Seguido al wudu, él frotaba con agua su cabello, hasta tener la certeza de que el agua ha alcanzado las raíces de su cabello, tras esto lavaba su cabeza. Aisha -que Allah esté complacido con ella- reportó que cuando el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- tomaba un baño luego de tener relaciones sexuales, tomaba un poco de agua y la frotaba con sus dedos en las raíces de su cabello. Luego vertía tres puñados de agua sobre su cabeza.<sup>(5)</sup>

Aisha -que Allah esté complacido con ella-

era usada para limpiar las impurezas.

(4) Sahih Muslim vol.1, p.183, no. 619.

(5) Sahih Muslim vol.1, p.182-3, no. 616.

también relató que él tomaba un puñado de agua del recipiente y lavaba el lado derecho de su cabeza primero, luego el izquierdo, luego él tomaba un puñado y lo vertía sobre su cabeza.<sup>(6)</sup>

## El trenzado

No es necesario para una mujer cuyo cabello está trenzado el desarmar las trenzas para lavar su cabeza. ‘Ubayd ibn ‘Umayr -que Allah esté complacido con él- reportó que cuando Aisha -que Allah esté complacido con ella- fue informada que ‘Abdullah ibn ‘Amr -que Allah esté complacido con él- estaba instruyendo a las mujeres a deshacer sus trenzas, ella exclamó: “Es extraño que Ibn ‘Amr esté diciendo a las mujeres de desarmar su trenzado antes de tomar ghusl. ¿Por qué no les ordena afeitarse sus cabezas (ya que esto sería más fácil)? El Mensajero de Allah –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y yo realizamos ghusl desde el mismo contenedor y yo solo vertí 3 puñados de agua sobre mi cabeza (sin deshacer mis trenzas)”.<sup>(7)</sup>

Umm Salamah –que Allah esté complacido con ella- reportó que ella dijo: “¡Oh Mensajero de Allah! Yo soy una mujer que tiene su cabello firmemente trenzado. ¿Debería yo desarmarlo cuando tomo el ghusl debido a impureza sexual? Él respondió: “No, es suficiente para ti el verter tres puñados de agua sobre tu cabeza y luego verter agua sobre el resto de tu cuerpo y estarás purificada”.

## El Lavado del cuerpo

Luego él vertería agua sobre su cuerpo completo. Aisha -que Allah esté complacido con ella- narró que cuando el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- realizaba un ghusl debido a haber mantenido relaciones sexuales, él vertía tres puñados de agua sobre su cabeza y luego

(6) Sahih Muslim vol.1, p.183, no. 623.

(7) Sahih Muslim vol.1, p.187, no. 646.

vertía agua sobre todo su cuerpo.<sup>(8)</sup>

## El Lavado de los pies

A veces él dejaba el lavado de sus pies hasta el final de su ghusl.

Maymunah -que Allah esté complacido con ella- dijo: “El Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- hacía wudu como para la oración pero no se lavaba sus pies. Él luego lavaba sus genitales y las partes de su cuerpo de las cuales salían secreciones. Luego él vertía agua sobre sí mismo, se alejaba de donde estaba y lavaba sus pies. Así es como él realizaba un ghusl debido a impureza sexual”.<sup>(9)</sup>

Relata Abu Hurayrah -que Allah esté complacido con él- que el Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo, “Ninguno de ustedes debería bañarse en agua estancada cuando se encuentra en estado de impureza sexual”.<sup>(10)</sup>

## Bañarse juntos

Era la práctica del Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- el bañarse en algunas ocasiones con la esposa con quien había mantenido las relaciones. Ibn ‘Abbas -que Allah esté complacido con él- dijo que el Profeta –que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y Maymunah

(8) Sahih Bujari, vol.1, p. 157, no. 248, Sahih Muslim vol.1, p.182-3, no. 616 y Sunan Abu Dawud, vol.1, p.61, no. 242.

(9) Sahih Bujari, vol.1, p. 157, no. 248, y Sunan Abu Dawud, vol.1, p.61, no. 245.

Nota: cuando se realiza el baño utilizando jabón, se debe completar el enjabonado y lavado de todo el cuerpo incluyendo el cabello, luego proceder a realizar wudu y el lavado completo. El lavado puede ser bajo una ducha; de todas maneras, este no debe ser en una bañera de agua estancada, debido a que uno se estaría lavando con agua sucia.

(10) Sahih Muslim vol.1, p.168, no. 556.

solían tomar un baño del mismo recipiente.<sup>(11)</sup>

Aisha -que Allah esté complacido con ella- narró: “El Profeta y yo solíamos tomar un baño desde un solo contenedor de agua y nuestras manos solían ir al contenedor una después de la otra en turnos.”<sup>(12)</sup>

Zaynab bint Umm Salamah -que Allah esté complacido con ellas- relató que su madre (Umm Salamah) y el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- solían bañarse utilizando el mismo contenedor de agua.<sup>(13)</sup>

### Actos que requieren ablución mayor

La purificación a través del ghusl es obligatoria en el caso de ciertas formas de impurezas colectivamente conocidas como al-Hadaz al-Akbar (impureza mayor). Los siguientes son los actos e incidentes que causan la impureza mayor:

#### -Relaciones Sexuales

Cuando un hombre y una mujer mantienen relaciones sexuales, ellos entran en un estado de impureza sexual llamada yanabah que requiere realizar ghusl para así purificarse a sí mismos para la oración.

Relata Abu Hurayrah -que Allah esté complacido con él- que el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: “Cuando un hombre se posa sobre las cuatro partes, brazos y piernas de su mujer y luego la penetra, le es obligatorio el ghusl.”<sup>(14)</sup>

Aunque ocurra el orgasmo o no, el ghusl se vuelve obligatorio cuando ha comenzado el acto sexual. (El hadiz de Ubayy ibn Ka'b

(11) Sahih Bujari, vol.1, p. 159, no. 253.

(12) Sahih Bujari, vol.1, p. 162, no. 261 y Sahih Muslim vol.1, p.185, no. 629.

(13) Sahih Muslim vol.1, p.186, no. 633.

(14) Sahih Bujari, vol. 1, p.175 no. 290 y Sahih Muslim vol. 1, p.195- 6 no. 682.

-que Allah esté complacido con él- en el cual él le pregunta al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- sobre un hombre que tiene relaciones sexuales sin tener un orgasmo y el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dice, “Él debería lavar las partes de sus genitales que estuvieron en contacto con los genitales de la mujer, hacer wudu y realizar su oración.” Sahih Bujari, vol. 1, p.176 no. 292 y Sahih Muslim vol. 1, p.195 no. 677) está abrogado por el hadiz de Abu Hurayrah)

Abu Musa -que Allah esté complacido con él- le preguntó a Aisha -que Allah esté complacido con ella-: “¿Qué hace el ghusl obligatorio para una persona? Ella respondió: “Has venido a alguien que está bien informado. El Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: “Cuando un hombre se posa sobre las cuatro partes, brazos y piernas de su mujer, y las dos partes circuncidadas se encuentran, entonces el ghusl es obligatorio.”<sup>(15)</sup>

#### Sueños Húmedos

Si una persona tiene un orgasmo durante un sueño, el ghusl es obligatorio para alcanzar el estado de purificación (a-taharah). Anas ibn Maalik -que Allah esté complacido con él- reportó que Umm Sulaym -que Allah esté complacido con ella- fue donde el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- mientras estaba con Aisha -que Allah esté complacido con ella- y le preguntó: “Oh Mensajero de Allah, cuando una mujer tiene un sueño como el que suele tener un hombre (es decir sueño erótico) ¿qué debería hacer ella?” Aisha -que Allah esté complacido con ella- remarcó: “Oh Umm Sulaym, has humillado a las mujeres, que tu mano derecha sea cubierta en polvo”<sup>(16)</sup>

(15) Sahih Muslim vol. 1, p.196 no. 684.

(16) Una antigua expresión árabe de desapro-

El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo a Aisha : “Que tu mano derecha sea cubierta en polvo.” Luego le dijo a Umm Sulaym: “Oh Umm Sulaym, ella debería realizar el ghusl si ella ve cualquier secreción.”<sup>(17)</sup>

#### Menstruación

Las mujeres deben también purificarse realizando ghusl para retomar su oración al terminar la menstruación. Umm Habiba -que Allah esté complacido con ella- preguntó al Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- sobre el flujo de sangre prolongado y él dijo: “Deja de orar el tiempo en que tus menstruaciones suelen impedirte rezar, luego realiza el ghusl y comienza las oraciones obligatorias.”<sup>(18)</sup>

#### Sangrado posparto

El sangrado que sigue al nacimiento de un niño rompe el estado de Taharah, de la misma manera que lo hace la menstruación, y requiere que las mujeres realicen el ghusl cuando el sangrado se detiene, para mantener el estado de pureza necesaria para la oración obligatoria (mientras éste no exceda cuarenta días)

#### Casos en los que es recomendado hacer el ghusl

#### Conversión al Islam

De acuerdo a la recomendación del Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, cuando una persona se convierte al Islam, debe ser aconsejada de realizar un ghusl. Qays ibn 'Aasim-que Allah esté complacido con él- dijo: “Vine al Profeta con la intención de aceptar el Islam y él me dijo que tomara un ghusl con agua y Sidr (hojas del árbol del Loto).”<sup>(19)</sup>

(17) Sahih Muslim vol. 1, p.180 no. 612.

(18) Sahih Muslim vol. 1, p.190 no. 658.

(19) Sunan Abu Dawud, vol. 1, p.93, no. 355, an-

#### Oración del viernes (Yumuah)

En los primeros días del Islam, realizar un ghusl para la oración comunitaria del viernes era obligatorio. Sa'íd Al Judri -que Allah esté complacido con él- relata que el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: “Tomar un ghusl el viernes es obligatorio para todos aquellos que han alcanzado la pubertad.”<sup>(20)</sup>

Aisha -que Allah esté complacido con ella- relató que la gente venía a la oración del viernes desde sus casas en pueblos vecinos vestidos con indumentarias empolvadas que emitían malos olores. Uno de ellos fue al Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- mientras estaba en la casa de Aisha y el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- le dijo: “Sería bueno que te asearas en este día.” El Profeta Muhammad -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- fuertemente recomendaba que los musulmanes que asistieran a la oración comunitaria del viernes realizaran el ghusl. De cualquier manera, la obligación fue posteriormente reducida a una fuerte recomendación. Relata Samurah que el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: “Quienquiera que realice wudu el viernes, esto es bueno [para él], pero si el ghusl es hecho, esto es mejor.”<sup>(21)</sup>

Traducido por: Bisma Umm Assia

Fuente:[http://d1.islamhouse.com/data/en/ih\\_articles/single/en\\_How\\_The\\_Prophet\\_performed\\_ghusl.pdf](http://d1.islamhouse.com/data/en/ih_articles/single/en_How_The_Prophet_performed_ghusl.pdf)

Nasaa'ee, at-Tirmidhi y Ahmad, y autenticado en Irwaa al-Ghaleel, vol.1, p.163-4, no.128.

(20) Sahih Muslim vol. 2, pp.163-4 no. 1838.

(21) Sunan Abu Dawud vol.1, p. 93, no. 354 y autenticado en Sahih Sunan Abi Dawud, vol.1, p.72, no. 341.

# LOS MODALES DEL MUSULMÁN

## LA CONSULTA

**A**ntes de la batalla de Badr, el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, consultó con sus compañeros sobre si dirigirse hacia el combate, y ellos le animaron

a salir. De hecho, Al-Miqdad ibn Al-Aswad - que Allah esté complacido con él- dijo: "Oh profeta de Allah, nosotros no te decimos lo que los Hijos de Israel le dijeron a Moisés: "¡Ve, pues, tú con tu Señor, y combatid, que nosotros nos quedamos aquí!" sino, que ve y nosotros contigo."

Estas palabras infundieron ánimo en el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y les ordenó salir a combatir.

De camino al sitio de la batalla, el ejército acampó en un lugar cercano al pozo de Badr. Entonces, Al-Hubab Ibn Almundhir -que Allah esté complacido con él- dijo: "Oh Mensajero de Allah ¿Allah es quien te ordenó parar aquí? En ese caso no nos corresponde ni adelantarnos ni alejarnos de este sitio, ¿O es la opinión, la guerra y la astucia?". El Profeta - que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- contestó: "Es la opinión, la guerra y la astucia."

Entonces dijo Alhubab: "Oh Profeta de Allah, este no es un lugar adecuado." Y sugirió al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- acampar donde el pozo de Badr, así los musulmanes tendrían acceso al agua y podrían prohibírselo a los incrédulos. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- aprobó la idea y la puso en marcha.

Tras acabar la batalla, y haber triunfado los musulmanes, cayeron prisioneros setenta idólatras, el Profeta - que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- consultó a sus compañeros sobre qué hacer con los prisioneros.

La opinión de Abu Bakr - que Allah esté complacido con él- fue la de ponerles en libertad tras el pago de un rescate. Mientras que la opinión de Omar Ibn Al-Jattab -que Allah esté complacido con él- fue la de matarles. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- prefirió la opinión de Abu Bakr- que Allah esté complacido con él-.

- La reina de Saba reinaba su reino en la época del Profeta Suleyman (Salomón) - que la paz sea con él-. Era conocida entre su gente por su inteligencia y sabiduría. Sus súbditos eran adoradores del sol en lugar de Allah.

El profeta Salomón -que la paz sea con él- le mandó un escrito en el cual le invitaba a creer en Allah, el único, quien no tiene socios.

La reina le dijo a su gente: « ¡Dignatarios! Me han echado un escrito respetable. Es de Salomón y dice: '¡En el nombre de Allah el Compasivo el Misericordioso! ¡No os mostréis altivos conmigo y venid a mí sumisos!'» Dijo ella: « ¡Dignatarios! ¡Aconsejadme en mi asunto! No voy a decidir nada sin que seáis vosotros testigos» (Sura de las Hormigas: 29-32).

La reina de Saba, consultó con su gente y luego se fue a donde el profeta Salomón - que la paz sea con él-, y Allah la guió al Islam.

### ¿Qué es la consulta?

La consulta, o consultación, consiste en que el individuo tenga en cuenta la opinión de las personas inteligentes, justas y de ideas correctas, que les consulte para que se le aclare lo correcto y lo siga, y también se le aclare lo erróneo y lo evita. Un juicio sólo tiene valor en el Islam siempre y cuando se cumplan tres requisitos: la justicia, la igualdad, y la consultación. Esto demuestra que la consultación tiene un estatus destacado en nuestra religión islámica.

Allah le puso a una sura del Corán este nombre: a la azora de la consulta.

Allah, ensalzado sea, ordenó al Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- consultar a los musulmanes y que tenga en cuenta sus opiniones, dijo-ensalzado sea-: "¡Perdónales, pues, y pide el perdón de Allah en su favor y consúltales sobre el asunto!" (Sura de La familia de Imrán- 159)

Allah hizo de la consulta un atributo de los atributos del musulmán.

La puso en la misma categoría de la oración

y la generosidad, dijo -ensalzado sea-: "escuchan a su Señor, hacen la azallah, se consultan mutuamente, dan limosna de lo que les hemos proveído" (Sura de La consulta: 38)

La consulta en el Islam es en aquellos asuntos sobre los cuales no hay un dictamen, tanto en el Corán como en la Sunna. No hay lugar a la consulta si tenemos un texto legal. El profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- siempre consultaba a sus compañeros sobre los diferentes asuntos, siempre y cuando no hubiera descendido algún texto del Corán que concierne a esos asuntos. Si hay revelación de Allah -enaltecido sea-, el Profeta- que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- actuaba acorde a ella de inmediato, sin demora.

Dijo Abu Huraira -Allah esté complacido con él-: No vi que nadie consultara más a sus compañeros que el profeta- la paz y bendiciones de Allah sean con él-. (Relatado por Ahmad en su Musnad).

#### La virtud de la consulta

Aquél que consulta a la gente nunca se arrepiente, Allah-ensalzado sea- le concede el bien y lo guía hacia lo correcto. Dijo el Profeta-la paz y bendiciones de Allah sean con él- : " Aquél que quiere un asunto, y consulta sobre él a una persona musulmana, Allah le orienta al mejor de los asuntos" (Relatado por At-tabarani).

La consulta es el meollo de la guía, es prueba de la firmeza y el buen hacer. Con la consulta uno aprende de las experiencias de otros, y comparte con ellos su sensatez, así, evita el error y el daño, y termina haciendo lo correcto.

#### Istijara (Pedir ayuda Allah para poder escoger lo más beneficioso)

El musulmán toma en cuenta las opiniones de la gente de intelecto, y les consulta sobre

sus asuntos... Pero -Allah ensalzado sea- siempre es quién más cerca está de uno para recurrir a Él cuando las cosas se confunden, a Él le pedimos la guía. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- nos enseñó la oración de la Istijara.

Si uno quiere hacer algo, que rece dos rak'at, y que se dirija a Allah con la súplica de la Istijara: " ¡Oh Allah !Yo te consulto por Tu sabiduría, recurro a Ti por Tu poder y Te pido de Tu generosidad infinita ; Tu eres en efecto capaz y yo no lo soy, Tu sabes y yo no se. Tú eres el Conocedor de lo Oculto. ¡Oh Allah! Si tú sabes que este asunto (y mencionar su necesidad, asunto o problema) es bueno para mí, en mi religión, mi vida presente y futura, destínalo, facilítalo y bendícelo para mí; pero si sabes que este asunto es un mal para mí en mi religión, mi vida presente y futura, aléjalo de mí y aléjame de él. Y destíname el bien donde se encuentre, luego haz que yo esté complacido con él." <sup>(1)</sup> (Relatado por Bujari).

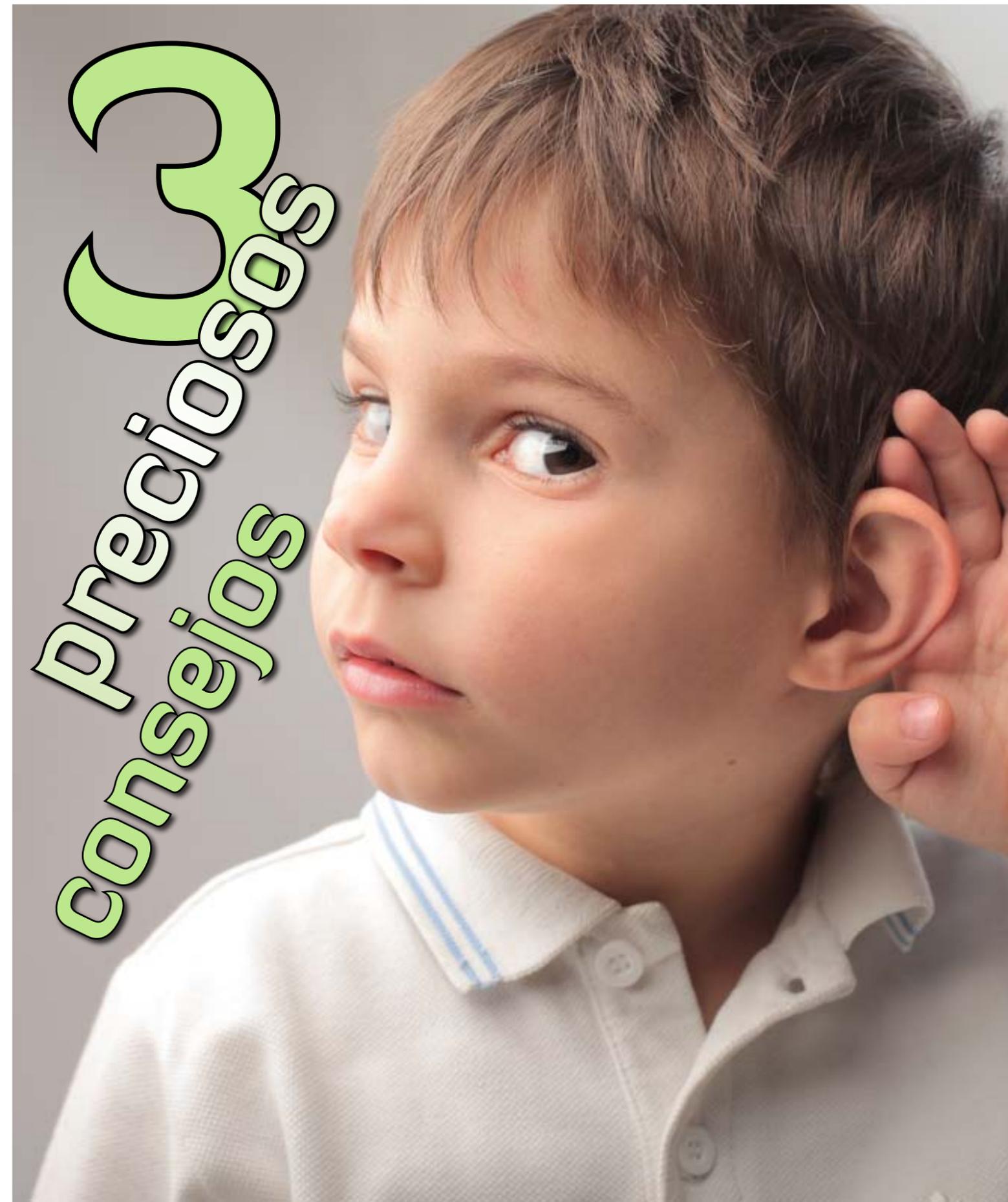
El musulmán debe preservar esta oración y pedir la guía de Allah en todos sus asuntos.

Por: Ali Ben Nayef Al Shahud

Traducido por: Zaineb El Kach

Fuente: <http://islam.aljaryash.net/encyclopedia/book-1-17>

(1) "Al-lahumma in astajiruka bi 'ilmika, wa astaqdiruka bi qudratika, wa as'aluka min fadlikal-'azim. Fainnaka taqdiru wa laa aqdiru, wa ta'lamu wa laa a'lamu, wa Anta 'al-lamul-guiub. Al-lahumma in kunta ta'lamu anna hadal'amra (y nombra lo que quiere hacer) jairun li fi dini wa ma'ashi wa aqibati amri, (o decía) 'ayili amri ayilihi, faqdurhu li wa yassirhu li, zumma barik li fih. Wa in kunta ta'lamu anna hadal'amra (y nombra lo que quiere hacer) sharrun li fi dini wa ma'ashi wa 'aqibati amri, (o decía) wa 'ayili amri wa ayilihi, fasrifhu 'anni, wasrifni 'anhu, waqdur li-ial jaira haizu kana, zumma ardini bihi".



Mu'adh ibn Yabal -que Allah esté complacido con él- informa que el Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- le dijo:

«Teme a Allah donde quiera que estés y si cometes una mala acción, haz inmediatamente una buena que te haga borrar la falta anterior. Y compórtate con la gente correctamente.» (Hadiz relatado por At-Tirmidhi quien lo califica de Hassan).

[Al-Hakim lo relata también en su Mustadrak y afirma que es conforme a las condiciones de autenticidad seguidas por Bujari y Muslim. Adh-Dhababi tiene la misma opinión al respecto.]

Este Hadiz es parte de los cuarenta hadices del Imam An-Nawawi (que Allah le tenga Misericordia), y en él, el Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- da a Mu'adh y a todos los miembros de la comunidad tres consejos muy importantes.

#### Primer consejo:

1

Dice: «Teme a Allah donde quiera que estés». El temor de Allah (At-Taqwa) es una de las nociones más importantes del Islam. La palabra At-Taqwa ha sido mencionada más de 150 veces en el Corán.

Resguardarse de todo lo prohibido, poner en práctica lo obligatorio, actuar en función de lo que Allah nos ha dado, obedecer a Sus órdenes por amor a Él y acorde a las enseñanzas de Su Mensajero -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y evitar lo más que se pueda lo que Él ha prohibido, atañe a la Taqwa.

Para Ibn Mas'ud -que Allah esté complacido con él- la Taqwa completa representa una realidad aun más profunda que la simple obediencia a las órdenes y abstinencia de los actos prohibidos. Según él, la Taqwa es

el hecho de:

- Someterse a Allah y cuidarse de desobedecerle.

- Acordarse de Él y no olvidarlo,

- Expresarle su gratitud y no ser ingrato hacia Él.

Por ejemplo en cuanto al rezo obligatorio (Salat), el cual constituye la obligación prescrita más importante después del testimonio de fe, el hecho de realizarla en su totalidad respetando sus condiciones y pilares a la perfección es una señal de Taqwa. Cualquiera que abandone una de sus condiciones o pilares no teme verdaderamente a Allah. Su temor es proporcional a la condición o pilar que él ha descuidado.

Respecto a la Zakat, el temor a Allah se basa sobre el hecho de incluir en el cálculo a todos los bienes sobre los cuales la Zakat es obligatoria, y sobre el hecho de dar la Zakat con la intención de purificarse, sin avaricia ni retraso. Y cualquiera que no pague la Zakat de esta manera no teme Allah como debería.

En cuanto al ayuno, el temor de Allah se basa sobre el hecho de ayunar como Allah lo ha ordenado, alejándose de las conversaciones superficiales, absteniéndose de las palabras vulgares y amaneramientos, de comportamientos escandalosos e impetuosos, de murmuración y chismes, y de cualquier otro comportamiento que puede invalidar el ayuno y romper con su atmosfera tan particular. El verdadero significado del ayuno es abstenerse de todo lo que Allah ha prohibido. El mismo principio se aplica a las demás obligaciones: obediencia a Allah y sometimiento a Sus mandamientos, lo cual debe ser cumplido con toda sinceridad para Él y Él solo, conforme a las enseñanzas de Su Mensajero -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él-. A su vez, todos los demás actos

prohibidos deben ser abandonados con la intención de someterse a Sus prohibiciones.

#### Segundo consejo:

2

«...y si cometes una mala acción, haz inmediatamente una buena que te haga borrar la falta anterior.», lo cual significa que cuando hacemos una mala acción, debemos hacerla seguir por una buena porque las buenas acciones borran las malas. Y entre las buenas acciones que se recomiendan hacer después de una mala está la de arrepentirse a Allah, porque el arrepentimiento es una de las más nobles y más excelentes acciones. Efectivamente, Allah, exaltado sea dice (interpretación del significado):

«... Allah ama a los que se arrepienten y los que se purifican» (Sura de la Vaca (2):222)

También dice (interpretación del significado):

«Y volveos a Allah todos, oh creyentes, para que podáis tener éxito.» (Sura de La Luz (24): 31)

Las buenas acciones borran las malas. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: "El periodo que hay entre las cinco oraciones, la del Yumu a y las de la siguiente semana, al igual que de Ramadán a Ramadán, son un tiempo en el que se borran las faltas menores, siempre y cuando no se cometan pecados graves". (Relatado por Muslim)

#### Tercer consejo:

3

«Y compórtate con la gente correctamente.» Los dos primeros consejos tienen que ver con la relación del hombre con su Creador. La tercera está relacionada con las criaturas unas con otras. Alienta a comportarse de la mejor forma posible

hacia los demás, de manera que seamos queridos y no increpados. Esto se consigue sonriéndole a los demás, hablando la verdad y tratando bien a los demás usando buenos modales.

Existen varios relatos respecto de las buenas maneras. El Profeta -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- dijo: «El creyente que tiene la fe más completa es él que tiene los mejores modales». También nos dijo que los que más mérito tienen para él y los que más cerca de él estarán son los que tienen los más bellos modales.

De ahí que los buenos modales, además de hacer las reuniones más agradables y embellecer a la persona que los tiene, brindarán una enorme recompensa a esta persona el Día del Juicio.

Entonces tengamos en memoria estos consejos del Mensajero de Allah -que la paz y las bendiciones de Allah sean con él- y no ahorremos ningún esfuerzo en ponerlos en práctica. Y Allah solo es quien provee del éxito.

*Traducido por: Umm Abdulkarim*  
*Fuente: <http://www.islamweb.net/frh/index.php?page=articlesHYPERLINK> "http://www.islamweb.net/frh/index.php?page=articles&id=157614"&HYPERLINK "http://www.islamweb.net/frh/index.php?page=articles&id=157614" id=HYPERLINK "http://www.islamweb.net/frh/index.php?page=articles&id=157614"157614*

# TAFSIR

## DE SURAH

### AL KAFIRUN

#### LOS INCRÉDULOS



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝  
 وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ۝  
 وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

En el Nombre de Allah, El Compasivo, El Misericordioso

Di: ¡Oh Incredulos!

Yo no adoro lo que vosotros adoráis,

Y vosotros no adoráis lo que yo adoro.

Nunca adoraré lo que vosotros adoráis,

Y vosotros nunca adoraréis lo que yo adoro.

Vosotros tenéis vuestra religión y yo tengo la mía.<sup>(1)</sup>

“Di: ¡Oh Incredulos!” clara y abiertamente “Yo no adoro lo que vosotros adoráis”, claramente lo que vosotros adoráis, externa e internamente “Y vosotros no adoráis lo que yo adoro”, porque no adoráis Allah única y sinceramente. Vuestra adoración mezclada con la adoración de otros aparte de Él, no puede ser llamada adoración sincera. “Nunca adoraré lo que vosotros adoráis, Y vosotros nunca adoraréis lo que yo adoro”. Esta sentencia se ha repetido. La primera instancia muestra que lo que se dice

(1) Muslim reportó bajo la autoridad de Yabir que el Mensajero de Allah (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) recitaba esta Sura, Al-Kafirun, y Surah Al-Ijlas en las dos Raka't de Tawaf.

Muslim también reportó de Abu Hurayrah que el Mensajero de Allah (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) recitaba esas dos Surat en las dos Raka't opcionales de la oración del Fayr.

Ahmad registró de Ibn `Umar que el Mensajero de Allah (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) recitó estas Surat en las dos Raka't antes de la oración de la mañana y en las dos Raka't de después de la oración de la Puesta de Sol en unas diez o veinte ocasiones distintas.

Ahmad también reportó que Ibn `Umar dijo: “Vi al Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) en veinticuatro o veinticinco ocasiones recitar estas dos Surat en las Raka't antes de la Oración del Fayr y las dos Raka't de después de la oración del atardecer”.

es una declaración de hecho, el acto no sucederá. La segunda instancia muestra que el estado de las cosas ya es permanente. Es por esta razón que Allah procede a diferenciar entre estos dos grupos diciendo: “Vosotros tenéis vuestra religión y yo tengo la mía”. Tal como dice también: “Diles: Que cada uno obre como le plazca”,<sup>(2)</sup> “Y si te desmienten, di: ‘Tengo mis actos y vosotros los vuestros. Vosotros no sois responsables por lo que yo haga y yo no seré responsable por lo que vosotros hagáis’”.<sup>(3)</sup>

Por Sheij: 'Abdur-Rahmân ibn Nâsir as-Sa'dî  
 Traducido por: Zahra Ibáñez  
 Fuente: <http://www.islaam.net/main/display.php?id=1477&category=176>

(2) Sura del Viaje Nocturno (17):84

(3) Sura de Jonas (Yunus) (10):41

# ¿Por qué odiáis a Muhammad mientras que Él ama a Jesús?

VII

## 51. Muhammad (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) encomienda que quien de los musulmanes alcance a ver al Mesías que le salude

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "Quien de vosotros alcance a ver a Jesús hijo de María, que le transmita el saludo de mí parte".<sup>(1)</sup>

## 52. El Mesías (la paz sea con él) desciende ante el minarete blanco oriental de Damasco

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "Cuando descienda el Anticristo, el tuerto mentiroso, descenderá el Mesías hijo de María, en el minarete blanco al este de Damasco, usando dos piezas de ropa teñidas con azafrán, poniendo sus manos sobre las alas de dos ángeles. Cuando el Anticristo lo vea se disolverá

(1) "Sahih Al-Yami" de Al-Albani.

como la sal en el agua. Pero Jesús lo buscará hasta que lo encuentre en la puerta este de Ludd<sup>(2)</sup> donde lo matará con la lanza, con la distancia de diez pasos".<sup>(3)</sup>

## 53. Modestia del Mesías (la paz sea con él) al rezar detrás del Mahdi<sup>(4)</sup>

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "Jesús hijo de María descenderá, y su líder, el Mahdi dirá: 'Ven y guíanos en la oración', pero él dirá: 'No, uno de ustedes debe hacerlo, como un honor de parte de Dios hacia esta comunidad'".<sup>(5)</sup>

(2) La Lydda bíblica, ahora conocido como Lod.

(3) Lo mencionó Ibn Taimiah en el libro "Al-Yawab Assahih liman baddala dina Al-Masih – La respuesta adecuada para quien alterna la religión del Mesías".

(4) El Mahdi aparecerá al final de los tiempos. Él es uno de los signos del advenimiento de la Hora.

(5) Lo mencionó Ibn Al-Qaiim en el libro "Al-Manar Al-Munif".

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "Parte de mi Comunidad seguirá luchando aferrada a la Verdad hasta el día del Juicio Final, luego descenderá Jesús hijo de María, y su líder, el Mahdi dirá: 'Ven y guíanos en la oración', pero él dirá: 'No, uno de ustedes debe hacerlo, como un honor de parte de Dios hacia esta comunidad'".<sup>(6)</sup>

## 54. A causa de la lucha del Mesías (la paz sea con él) en el camino de Dios, Dios librará al mundo de las mayores tribulaciones (como el Anticristo, los judíos y Gog y Magog)

Se transmitió de An Nawás Ibn Samán, Allah esté complacido con él, que dijo:

"El Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él) nos recordó al Anticristo una mañana, y habló tanto sobre él de tal manera que pensamos que ya se encontraba cerca de nosotros. Y cuando volvimos a él, se dio cuenta de lo asustados que estábamos al ver nuestros rostros y nos preguntó: '¿Qué os pasa?'

Dijimos: '¡Oh Mensajero de Dios, nos has recordado al Anticristo esta mañana, abundando en cuestiones sobre él de tal forma que pensamos que ya se encontraba cerca de nosotros!'

Dijo: 'No es el Anticristo lo que más me asusta para vosotros, pues, si aparece estando yo con vosotros, seré yo únicamente quien se oponga a él; y si aparece cuando yo no esté con vosotros, cada uno se defenderá a sí mismo y únicamente tendrá a Dios como protector.

Ciertamente, será un joven de pelo crespo y su ojo no verá. Y le veo cierto parecido con Abdiluzza Ibn Qatan. Quien de vosotros alcance a verlo, que le recite las primeras

(6) Lo relató Muslim.

aleyas de la Sura de La Cueva.

Ciertamente, saldrá entre Sham<sup>(7)</sup> e Iráq y llevará la corrupción a diestro y siniestro.

¡Oh siervos de Dios, sed firmes!

Preguntamos: '¿Mensajero de Dios, y cuánto permanecerá en la Tierra?'

Dijo: 'Cuarenta días: un día será como un año, otro como un mes, otro como si fuera una semana y el resto de los días como vuestros días.'

Preguntamos: '¿Mensajero de Dios, en el día que será como un año, nos bastaría en él, la oración de un día?'

Contestó: '¡No, calculad su tiempo!'

Preguntamos: '¿Y cuál será su celeridad en la Tierra?'

Dijo: 'Será como el viento que viene tras la lluvia y seca lo que ha mojado. Acudirá a las gentes y las invitará, y ellos creerán en él y le responderán.

Ordenará al Cielo y lloverá; ordenará a la Tierra y crecerán las plantas.

Por lo cual, los animales regresarán en todo su apogeo, completamente saciados, repletos de leche y de anchos flancos.

Después acudirá a otra gente y le invitará, pero ésta rechazará su palabra. Y él se alejará de ella.

Amanecerá en una tierra completamente árida y no quedará ninguna riqueza en sus manos.

Pasará por unas ruinas antiguas y dirá: '¡Saca tus tesoros!'

(7) Ésta es una región histórica en el Medio Oriente que orilla el mediterráneo. Incluye los estados modernos de Siria, Líbano, Palestina, y Jordania.

Y le seguirán como si fueran zánganos de colmena.

Después llamará a un hombre joven en toda su plenitud, le golpeará con la espada y lo convertirá en dos trozos de un sólo golpe. Después lo volverá a llamar y lo resucitará. Acudiendo de nuevo a él y con el rostro sonriente.

Entre tanto Dios enviará al Mesías, hijo de María, (la paz sea con él). Descenderá ante el minarete blanco oriental de Damasco entre dos ropajes. Y las palmas de las manos bajo las alas de dos ángeles que lo descenderán. Al inclinar su cabeza caerán gotas de agua y al levantarla descenderá de él un sudor como perlas plateadas.

Y todo infiel que encontrara el olor de su respiración, morirá.

Y su respiración llegará hasta donde llegue su vista. Buscaría (al Anticristo), hasta alcanzarlo y matarlo en la puerta de Ludd<sup>(8)</sup>.

A continuación acudirá Jesús (la paz sea con él) a la gente que no creyó en el Anticristo, a los que Dios había puesto a salvo de él. Frotará sus rostros y hablará de sus grados en el Jardín.

Mientras tanto, Dios, El Altísimo, inspiró a Jesús, la paz sea con él: '¡Ciertamente, Yo he salvado a unos siervos míos a los que nadie podrá combatir. Ve, pues, con mis siervos al monte para que se defiendan!'

Dios enviará a Gog y Magog. Un pueblo inmenso de gentes que saldrán corriendo por todas partes. Los primeros pasarán por el lago Tiberiades<sup>(9)</sup> y se beberán todo su contenido. Después pasarán los últimos y dirán: '¡Aquí hubo una vez agua!'

(8) La Lydda bíblica, ahora conocido como Lod.

(9) Próximo al mar Muerto en Palestina.

Y se verán rodeados en la montaña el Profeta de Dios Jesús (la paz sea con él) y sus compañeros, hasta tal punto que el precio de una cabeza de toro para uno de ellos, fuese de más valor que cien dinares de cada uno de vosotros hoy.

Invocarán a Dios y le pedirán, el Profeta Jesús (la paz sea con él) y sus compañeros que los extermine.

Y Dios hará caer gusanos sobre sus cuellos y aparecerán muertos todos a la vez.

Después, al descender el Profeta de Dios Jesús (la paz sea con él) y sus compañeros a la Tierra, no encontrarán en ella un sólo palmo que no esté cubierto por el mal olor de los cadáveres.

Jesús (la paz sea con él) y sus compañeros pedirán a Dios que los libre de ese mal y El Altísimo les enviará pájaros como cuellos de camello de grandes que los llevarán y los arrojarán donde Dios quiera.

A continuación mandará Dios una lluvia tal que no quedará casa ni nada que se esconda hasta dejar la Tierra limpia como un espejo.

Después se le dirá a la Tierra: '¡Crece y hecha tus frutos! ¡Devuelve tu bendición!'

Ese día, todo un grupo de gente podrá comer de una sola granada y se cobijarán a la sombra de su cáscara. Se les bendecirá la leche hasta dar una camella lo suficiente para un grupo de gente. Y una buena vaca lechera dará para toda una tribu. Y la de la cabra para un clan de la tribu.

Entre tanto, Dios enviará un viento bueno que los cogerá por debajo de las axilas, tomando el alma de cada creyente y de cada musulmán. Y quedarán los peores de toda la gente, copulando como lo hacen los burros, en presencia de todos.

Y para ellos habrá llegado la Hora".<sup>(10)</sup>

### 55. El Mesías (la paz sea con él) romperá la Cruz y matará al cerdo

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "¡Por Aquel en Cuyas manos está mi alma! Está cerca (el momento) en que Jesús el hijo de María descenderá entre vosotros como un juez justo y romperá la Cruz, matará los cerdos y depondrá la Yizia<sup>(11)</sup>; la riqueza abundará hasta el punto de que nadie aceptará (limosnas), y acabará el odio y el rencor entre la gente".<sup>(12)</sup>

### 56. El Mesías (la paz sea con él) ama a los musulmanes, frotará sus rostros y hablará de sus grados en el Jardín

Como fue mencionado en el hadiz anterior: "...A continuación acudirá Jesús (la paz sea con él) a la gente que no creyó en el Anticristo, a los que Dios había puesto a salvo de él. Frotará sus rostros y hablará de sus grados en el Jardín.'

Mientras tanto, Dios, El Altísimo, inspiró a Jesús, la paz sea con él: '¡Ciertamente, Yo he salvado a unos siervos míos a los que nadie podrá combatir. Ve, pues, con mis siervos al monte para que se defiendan!'

### 57. La vuelta del Mesías (la paz sea con él) a la tierra es una gracia de Dios hacia la humanidad

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "¡Qué bendición será vivir luego del Mesías! ¡Qué bendición será vivir luego del Mesías! Se ordena al cielo lluvia abundante, a la tierra abundante vegetación, de tal modo que si siembras sobre

(10) Lo relató Muslim.

(11) Es el impuesto que se cobra a los hombres adultos no musulmanes que no estuvieran enfermos, ni fueran mayores ni monjes a cambio de su seguridad y de no derramar su sangre.

(12) "Sahih Al-Yami" de Al-Albani.

una roca saldrá de ella fruto. No habrá odio ni rencor. Tanto que si el hombre pasa cerca de un león éste no le hará daño, y si pisa una serpiente tampoco le hará daño".<sup>(13)</sup>

### 58. La paz prevalecerá en la tierra en el tiempo del Mesías (la paz sea con él) incluso entre animales y humanos

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "Los Profetas son como hermanos: tiene diferentes madres pero su religión es una sola. Yo soy el más cercano de todas las gentes a Jesús hijo de María, porque no hay otro Profeta entre él y yo. Él volverá a venir, y cuando lo vean lo reconocerán. Él es de estatura media y su color de piel es entre rojo y blanco. Estará usando dos prendas de vestir, y su cabello parecerá estar mojado. Romperá la cruz, matará a los cerdos, abolirá la Yizya<sup>(14)</sup>, invitará a la gente al Islam y destruirá al Anticristo. Luego habrá paz y seguridad sobre la tierra, los leones y los camellos comerán del mismo pasto, tigres con ganado, y lobos con ovejas; los niños podrán jugar con serpientes sin que les hagan daño. Jesús se quedará en la tierra por cuarenta años, luego morirá, y los Musulmanes rezarán por él".<sup>(15)</sup>

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): "¡Qué bendición será vivir luego del Mesías! ¡Qué bendición será vivir luego del Mesías! Se ordena al cielo lluvia abundante, a la tierra abundante vegetación, de tal modo que si siembras sobre una roca saldrá de ella fruto. No habrá odio ni rencor. Tanto que si el hombre pasa cerca de un león éste no le hará daño, y si pisa una

(13) "Assilsilah Assahihah" de Al-Albani No. (1926).

(14) Es el impuesto que se cobra a los hombres adultos no musulmanes que no estuvieran enfermos, ni fueran mayores ni monjes a cambio de su seguridad y de no derramar su sangre.

(15) Lo mencionó Ibn Kazir en el Libro "Al-Bidayah wan-Nihayah".

serpiente tampoco le hará daño”.<sup>(16)</sup>

### 59. El Mesías (la paz sea con él) realizará Peregrinación Mayor o Menor

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “¡Por Aquél en cuyas manos está mi vida! Que el hijo de María, ciertamente invocará el nombre de Dios en el Hayy (Peregrinación Mayor) o en la Umrah (Peregrinación Menor) o en ambos en el valle de Rauha<sup>(17)</sup>”.<sup>(18)</sup>

### 60. El Mesías (la paz sea con él) muere después de quedar en la tierra por siete años

Dijo el Mensajero de Dios (la paz y las bendiciones de Dios sean con él): “Saldrá el Anticristo a mi pueblo y permanecerá cuarenta. No sé si cuarenta días, o cuarenta meses, o cuarenta años.

Y Dios, el Altísimo, enviará a Jesús hijo de María (la paz sea con él) y lo buscará para acabar con él.

Después permanecerá la gente siete años en tiempo de paz sin que haya enemistad entre dos.

Y a continuación Dios, Poderoso y Majestuoso, enviará un viento frío procedente de Sham<sup>(19)</sup> que no dejará sobre la faz de la Tierra a nadie que tenga una pizca de bien o de fe en su corazón y al que no le haya sido arrebatado su espíritu por dicho viento y muera. Y aunque cualquiera de vosotros entrara al interior de una montaña, entraría el viento en pos de él hasta atraparlo y matarlo.

Quedará solamente la gente malvada sin

(16) “Assilsilah Assahihah” de Al-Albani No. (1926).

(17) Un valle cerca de Medina.

(18) Lo relató Muslim.

(19) Ésta es una región histórica en el Medio Oriente que orilla el mediterráneo. Incluye los estados modernos de Siria, Líbano, Palestina, y Jordania.

conciencia ni razón. No distinguirán entre lo lícito e ilícito, ni entre lo bueno y lo malo.

Se presentará ante ellos Satanás en forma de persona y les dirá: ‘¿Es que no me vais a seguir?’

Dirán: ‘¿Y que nos ordenas?’

Y les ordenará la adoración a los ídolos a pesar de vivir con toda clase de lujo y de bienestar.

Después tronará la trompeta y cada uno inclinará su oído de un lado y de otro para escuchar. Y el primero en oír el estruendo, será un hombre que estará arreglando el abrevadero de sus camellos, y se desvanecerá de forma fulminante junto con los demás a su alrededor.

Después, Dios enviará una lluvia ligera (probablemente de semen) con la que crecerán los cuerpos de la gente.

A continuación sonará por segunda vez la trompeta y ellos en pie mirando.

Después se dirá: ‘¡Gentes, acudid a vuestro Señor! Allí detenidos el Día del Juicio, darán cuenta de sus actos.

Se les dirá a los ángeles encargados: ‘¡Sacad a los del Fuego!’

Se preguntará: ‘¿Cuántos?’

Y se dirá: ‘De cada mil, novecientos noventa y nueve irán al Fuego y uno al Jardín.’

Ese será un día tremendo y parecerá como si el pelo de los niños se volviera blanco y en el que se descubrirá la tremenda realidad de los asuntos”.<sup>(20)</sup>

*Por: Yusuf Ibn Ibrahim Asayir  
Traducido por: Muhammad Kanafani & Zahra Ibáñez*

(20) Lo relató Muslim.

# Si quieres

## formar parte

### del equipo de

# LUZ DEL ISLAM

## colaborando en la traducción de artículos

envíanos tus datos a:

[info@luzdelislam.com](mailto:info@luzdelislam.com)



[luzdelislam.com](http://luzdelislam.com)